



# Associazione - Vereinigung CHERNOBYL ALTO ADIGE - SÜDTIROL

ONLUS  
E-mail: [info@caasu.it](mailto:info@caasu.it)

ALLEGATO 6 – ANLAGE 6

## DICHIARAZIONE DI RESPONSABILITA' DA PARTE DELLE FAMIGLIE VERANTWORTLICHKEITSERKLÄRUNG SEITENS DER FAMILIEN

Spettabile Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali  
Direzione Generale dell'Immigrazione e delle Politiche di Integrazione  
UFFICIO MINORI STRANIERI - Segreteria minori accolti  
Via Flavia, 6 - 00187 Roma (RM)

PROGETTO Nr. 840/ /

*Tale documento deve essere sottoscritto da ogni famiglia ospitante e verrà depositato sia presso le rispettive Associazioni italiane di accoglienza, che presso la Direzione Generale dell'immigrazione e Politiche di Integrazione*

*Dieses Dokument muß von jeder Gastfamilie unterschrieben werden und wird bei den jeweiligen, italienischen Vereinigungen, welche Gastaufnahmen organisieren hinterlegt, sowie bei der Generaldirektion für Einwanderung und Integrationspolitik.*

La famiglia - Die Gastfamilie:

Capo famiglia - Familienoberhaupt:

Coniuge/Partner - Ehe(Partner):

Si impegna a:

- far rientrare senza ritardo il minore in Bielorussia al termine del periodo di soggiorno in Italia;
- non assumere in modo pretestuoso iniziative al solo fine di poter trattenere il minore in Italia oltre il termine stabilito per la conclusione del soggiorno;
- consentire agli accompagnatori e ai funzionari dell'Ambasciata Bielorussa in Italia, che ne facciano richiesta, di visitare con congruo preavviso e secondo modalità concordate con l'Associazione Chernobyl Alto Adige Südtirol il minore o i minori ospitati;
- informare nel minor tempo possibile l'Associazione Chernobyl Alto Adige Südtirol, gli accompagnatori e l'Ambasciata Bielorussa in Italia nei casi in cui si verificano malattie e situazioni che rappresentino un pericolo per la vita e la salute del minore o minori ospitati, nonché per la salute delle persone vicine e richiedano interventi medici e psicologici urgenti.
- La famiglia ospitante dichiara di essere consapevole degli obblighi e delle responsabilità assunte e del fatto che, nel caso di mancato adempimento di quanto sopra indicato e sottoscritto, verrà esclusa da ulteriori programmi di accoglienza e sarà segnalata alla Commissione per le Adozioni Internazionali presso la Presidenza del Consiglio dei Ministri.

verpflichtet sich:

- das Gastkind beim Abschluss des Erholungsaufenthaltes in Italien ohne Verzögerung nach Weissrussland zurückfahren zu lassen;
- nichts zu unternehmen, um das Gastkind am Ende des Gastaufenthaltes unter irgendeinem Vorwand über den festgesetzten Termin hinaus in Italien aufzuhalten;
- dem Begleitpersonal sowie den Vertretern der weißrussischen Botschaft in Italien zu erlauben, das Gastkind bzw. die Gastkinder nach vorheriger Rücksprache und gem. den vereinbarten Bedingungen mit der Vereinigung Chernobyl Alto Adige Südtirol bei den Gastfamilien besuchen zu können;
- die Vereinigung Chernobyl Alto Adige Südtirol, das Begleitpersonal sowie die weißrussische Botschaft in Italien über das Auftreten von Krankheiten bzw. Umständen unverzüglich zu informieren, die die Gesundheit oder das Leben der Gastkinder bzw. der in ihrer Nähe lebenden Personen gefährden, und dringliche ärztliche oder psychologische Hilfe verlangen könnten;
- Die Gastfamilie erklärt, über die übernommenen Pflichten und die Verantwortung unterrichtet zu sein, sowie über die Tatsache, dass die Nichterfüllung der oben angeführten und unterzeichneten Erklärungen den Ausschluss von künftigen Gastaufnahmeprogrammen sowie die Mitteilung an den Ausschuss für internationale Adoptionen beim Präsidium des Ministerrates zur Folge haben wird.

Data - Datum:

Firma del capofamiglia  
Unterschrift des Familienoberhauptes

Firma del coniuge/convivente  
Unterschrift des Ehe(Partners)